

December 1, 2022

The Honorable Jack Reed
Chair
Senate Armed Services Committee
Russell Senate Building, Room 228
Washington, D.C. 20510

The Honorable Adam Smith
Chair
House Armed Services Committee
2216 Rayburn House Office Building
Washington, D.C. 20515

The Honorable James Inhofe
Ranking Member
Senate Armed Services Committee
Russell Senate Building, Room 228
Washington, D.C. 20510

The Honorable Mike Rogers
Ranking Member
House Armed Services Committee
2216 Rayburn House Office Building
Washington, D.C. 20515

Dear Chair Reed, Chair Smith, Ranking Member Inhofe, and Ranking Member Rogers:

The undersigned members of the United States Congress and the Japanese Diet are writing to express our concern about the grave consequences of the use of per- and polyfluoroalkyl substances (PFAS) on U.S. military bases in the United States and abroad. The long-term use of these substances created serious, ongoing, and difficult-to-remediate environmental damage that endangers the lives of individuals exposed to them.

The language related to PFAS in the current versions of the House and Senate National Defense Authorization Act (NDAA), which should apply to U.S. military bases in both the United States and abroad, including Japan, is an important expression of the will of the United States government to recognize the harm PFAS substances have caused and to take appropriate steps to address the problem. They include prohibitions on incinerating PFAS waste, restrictions on the procurement of PFAS-containing equipment, reporting requirements for suspected PFAS contamination outside the military, and extended studies on the health impacts of PFAS contamination. We are writing to express our support for that language and to urge you to make sure it is included in final passage.

PFAS substances were used on U.S. military bases at home and abroad, including Japan, for decades. Once these substances enter the surrounding environment, they are absorbed in the water, soil, plants, and wildlife in the areas adjacent to the bases. PFAS substances accumulate in the tissues of human beings who come into contact with contaminated water and soils and consume contaminated wildlife. Some PFAS substances are known carcinogens that cause many different types of cancer. Individuals and families living on the periphery of U.S. military bases both at home and abroad have long endured dangerous exposure to the U.S. military's decades-long use of PFAS substances.

It is important to make every effort to avoid creating or perpetuating known internal threats to the health, happiness, and lives of the citizens it is our duty to defend. We cannot, in good conscience, knowingly sacrifice our most vulnerable citizens if there are protective measures, like those included in the relevant sections of the House and Senate versions of the NDAA, that we can take to prevent it.

The PFAS substance measures in the current drafts of this bill are a welcome sign that we, as elected representatives, understand and accept the urgency of the problem of PFAS contamination. We urge you to demonstrate you do as well by making sure these measures are retained in final passage.

Sincerely,

米「国防権限法案」のPFAS規制条項を支持する日米プログレッシブ議員連盟共同書簡

ジャック・リード上院軍事委員会委員長殿

アダム・スミス下院軍事委員会委員長殿

ジェームズ・インホフ上院軍事委員会筆頭理事殿

マイク・ロジャース下院軍事委員会筆頭理事殿

私たちは、在米・在外米軍基地における化学物質 PFAS(パーフルオロアルキル化合物およびポリフルオロアルキル化合物)の使用がもたらす重大な被害について、強い懸念をもつ米国の連邦議会議員および日本の国会議員です。PFAS の長期的な使用は、深刻で継続的かつ修復困難な環境汚染を生み出し、それによって人々の命は危険にさらされてきました。

現在審議中の国防権限法(NDAA・2023 予算年度)の上下両院の現在の法案に含まれている PFAS 関連の条項は、米国内および日本を含む在外の米軍基地に適用されるべきものですが、PFAS がもたらしてきた被害を認識し、この問題に対処するための適切な措置をとるという米国政府の意志を示す重要なものです。これらの条項には、PFAS 廃棄物の焼却禁止、PFAS 含有装備の調達規制、非軍事施設におよぶ PFAS 汚染の疑いに関する報告義務、PFAS 汚染による健康被害に関する調査の拡大などが含まれています。私たち日米の国会議員は、この条項への支持を表明し、これらの条文が含まれたまま国防権限法を成立させることを強く要請致します。

PFAS は、米国内および日本を含む在外米軍基地において、数十年にわたり使用されてきました。PFAS が周囲の環境に一度広がると、基地に隣接する地域の水を汚染し、土壌、植物や野生生物に吸収されます。人々が汚染された水や土壌に触れたり、汚染された動植物を口にしたりすることで、PFAS は人間の体内に蓄積されます。PFAS には、様々な種類の癌の原因となる発癌性物質が含まれていることが判明しています。米国内外の米軍基地の周辺に住む人々は、米軍が数十年にわたって PFAS を使用し続けたことにより、長期にわたって危険にさらされ続けてきました。

私たち国会議員は、市民を守る立場にあります。その悪影響を把握しているのですから、人々の健康、幸福、生命に対する国内に存在する脅威を食い止めるために、あらゆる努力をしなければなりません。国防権限法の現在の下院案・上院案記載の関連条文に含まれているような予防措置など、被害を防ぐための方法が存在するにもかかわらず、弱い立場に置かれた人々の犠牲を知らず知らずのうちに放置することは、良心に反します。

国防権限法の現在の法案に含まれている PFAS 対策は、国民の代表として選ばれた私たちが、PFAS 汚染問題の切実さを理解していることを示すものです。両委員長、両筆頭理事におかれましても、問題の切実さをご理解いただき、これらの条項を維持したまま国防権限法が成立となるよう、ここに強く求めます。

2022年12月1日

Debbie Dingell
Member of Congress

Eleanor Holmes Norton
Member of Congress

Andy Levin
Member of Congress

Gwen Moore
Member of Congress

Veronica Escobar
Member of Congress

Sylvia R. Garcia
Member of Congress

Chellie Pingree
Member of Congress

Deborah K. Ross
Member of Congress

Rashida Tlaib
Member of Congress

衆議院議員 海江田 万里
Member of the House of Representatives
BANRI KAIEDA

衆議院議員 原口 一博
Member of the House of Representatives
KAZUHIRO HARAGUCHI

衆議院議員 中川 正春
Member of the House of Representatives
MASAHARU NAKAGAWA

衆議院議員 近藤 昭一
Member of the House of Representatives
SHOICHI KONDO

衆議院議員 泉 健太
Member of the House of Representatives
KENTA IZUMI

衆議院議員 逢坂 誠二
Member of the House of Representatives
SEIJI OSAKA

参議院議員 徳永 エリ
Member of the House of Councillors
ERI TOKUNAGA

参議院議員 吉田 忠智
Member of the House of Councillors
TADATOMO YOSHIDA

衆議院議員 重徳 和彦
Member of the House of Representatives
KAZUHIKO SHIGETOKU



Pramila Jayapal
Member of Congress



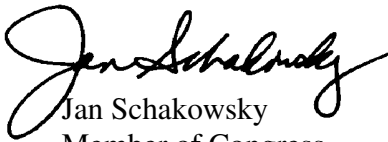
Jamie Raskin
Member of Congress



Steve Cohen
Member of Congress

/s/

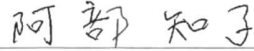
André Carson
Member of Congress



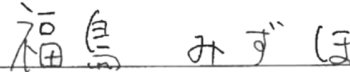
Jan Schakowsky
Member of Congress



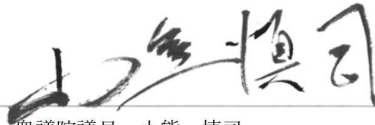
参議院議員 石橋 通宏
Member of the House of Councillors
MICHIHIRO ISHIBASHI



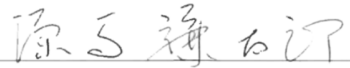
衆議院議員 阿部 知子
Member of the House of Representatives
TOMOKO ABE



参議院議員 福島 みずほ
Member of the House of Councillors
MIZUHO FUKUSHIMA



衆議院議員 小熊 慎司
Member of the House of Representatives
SHINJI OGUMA



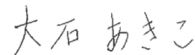
衆議院議員 源馬 謙太郎
Member of the House of Representatives
KENTARO GENMA



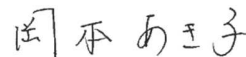
参議院議員 森屋 隆
Member of the House of Councillors
TAKASHI MORIYA



衆議院議員 荒井 優
Member of the House of Representatives
YUTAKA ARAI



衆議院議員 大石 あきこ
Member of the House of Representatives
AKIKO OHISHI



衆議院議員 岡本 あき子
Member of the House of Representatives
AKIKO OKAMOTO

小山 展弘

衆議院議員 小山 展弘
Member of the House of Representatives
NOBUHIRO KOYAMA

斎藤 アレックス

衆議院議員 斎藤 アレックス
Member of the House of Representatives
ALEX SAITO

桜井 周

衆議院議員 桜井 周
Member of the House of Representatives
SHU SAKURAI

階 猛

衆議院議員 階 猛
Member of the House of Representatives
TAKESHI SHINA

田島 要

衆議院議員 田島 要
Member of the House of Representatives
KANAME TAJIMA

徳永 久志

衆議院議員 徳永 久志
Member of the House of Representatives
HISASHI TOKUNAGA

長友 慎治
道下 大樹

衆議院議員 長友 慎治
衆議院議員 道下 大樹
Member of the House of Representatives
DAIKI MICHISHITA

野間 健

衆議院議員 野間 健
Member of the House of Representatives
TAKESHI NOMA

福島 伸子

衆議院議員 福島 伸享
Member of the House of Representatives
NOBUYUKI FUKUSHIMA

森山 浩行

衆議院議員 森山 浩行
Member of the House of Representatives
HIROYUKI MORIYAMA

谷田川 元

衆議院議員 谷田川 元
Member of the House of Representatives
HAJIME YATAGAWA

山岸 一生

衆議院議員 山岸 一生
Member of the House of Representatives
ISSEI YAMAGISHI

山崎 誠

衆議院議員 山崎 誠
Member of the House of Representatives
MAKOTO YAMAZAKI

山田 勝彦

衆議院議員 山田 勝彦
Member of the House of Representatives
KATSUHIKO YAMADA

吉田 はるみ

衆議院議員 吉田 はるみ
Member of the House of Representatives
HARUMI YOSHIDA

米山 隆一

衆議院議員 米山 隆一
Member of the House of Representatives
RYUICHI YONEYAMA

石垣 のりこ

参議院議員 石垣 のりこ
Member of the House of Councillors
NORIKO ISHIGAKI

Tom 石川

参議院議員 石川 大我
Member of the House of Councillors
TAIGA ISHIKAWA

伊波 洋一

参議院議員 伊波 洋一
Member of the House of Councillors
YOICHI IHA

打越 さく良

参議院議員 打越 さく良
Member of the House of Councillors
SAKURA UCHIKOSHI

杉尾 秀哉

参議院議員 杉尾 秀哉
Member of the House of Councillors
HIDEYA SUGIO

高良 鉄美

参議院議員 高良 鉄美
Member of the House of Councillors
TETSUMI TAKARA

芳賀 道也

参議院議員 芳賀 道也
Member of the House of Councillors
MICHIYA HAGA

水岡 俊一

参議院議員 水岡 俊一
Member of the House of Councillors
SHUNICHI MIZUOKA